

# Zgierzer Zeitung

№ 26.

# Gazeta Zgierska

Bezugspreis		Anzeigepreis	Prenumerata	Cena ogłoszeń
Wartochronisch	Mark 4.80	für die Zeile . . . 60 Pf.	Rocznie . . . marek 4.80	za wiersz . . . 60 fen.
Wartochronisch	" 2.40		Półrocznie . . . " 2.40	
Wartochronisch	" 1.20		Kwartalnie . . . " 1.20	
Wartochronisch	" 0.40	Er erscheint Sonntags.	Miesiącnie . . . " 0.40	Wychodzi w soboty.

Zgierz, den 28. Juni 1918. = Zgierz, dnia 28 Czerwca 1918 r.

## Städtische Nachrichten.

### Warnung!

In letzter Zeit werden vielfach billige Löffel, die aus Eisen hergestellt und **anstatt verzinkt** mit Bleiüberzug versehen in den Handel gebracht. Es handelt sich meist um Löffel in Warschau hergestellt werden. Diese bleihaltigen Löffel sind sehr gesundheitsschädlich und können schwere Erkrankungen herbeiführen.

Von gewissenlosen Agenten und Händlern wird in Hausien Handel statt Weinstein und Zitronensäure die **giftige Zucker** (Kleesalz und Oxalsäure) in grosse Häufigkeit bei Kaufmännern, Konditoreien, Gastwirten und auch in Haushaltungen angeboten.

Ausserdem sind noch folgende Kaffee, Ersatzmittel in Handel gebracht worden:

Türkisches gemahlene Gemisch und Kneipp „Kaffee Teilmittel“, die zu den lupinhaltenen gesundheitsschädlichen Kaffeeersatzmitteln gehören. Vor deren Ankauf wird gewarnt.

### Richt über die Sitzung der Stadtverordnetenversammlung am 25. Juni ds. Js.

Anwesend 18 Stadtverordnete.

Nichtanwesend entschuldigt die Stadtverordneten: Pfarrer Michael Stefański und Emil Wegener; unentschuldigt die Stadtverordneten: Leidigkeit, Lipszyc, Olbromski und Hoffmann.

Seitens des Magistrats der 2. Bürgermeister Gerlicz und Öffnen Zerndt.

Die Sitzung wird vom Stadtverordneten-Vorsteher Ing. Slawczewicz geleitet.

Die verlesene Niederschrift von der letzten Sitzung wird angenommen.

Als Mitglieder in die Voreinschätzungskommission für die Stadt, **südlicher Teil**, sind gewählt worden: Vorsitzender Stv. Miechowski und die Bürger: Jacob Leib Rosenzweig, Roman Kunkel, Andrzej Zieliński, Stanislaus Musierowicz und Franz Arzejewski; für den **nördlichen Teil**: Stv. Zwykielski und Bürger Franz Nawrocki (Vorsitzender), Stanislaus Łodwig, Józef Lewandowski, Emil Mauch und Jacob Glücksmann.

Für die **Neustadt, südlicher Teil**: Stv. Abram Morgenstern (Vorsitzender), Izydor Strykowski, Otto Ernst, Alexander Gerlicz, Franz Graczkowski und Tomasz Jakubowski; für den **nördlichen Teil**: Stv. Oskar Jahn (Vorsitzender), Stv. Bernhard Kohn und die Bürger: Michael Reichert, Wojciech Galkiewicz, Franz Zelazowski und Franz Linowski.

Für den **Vorort Przybylow**: Stv. Bińkowski (Vorsitzender), Stv. Wolf Lipszyc und die Bürger: Sylwester Stepniowski, Józef Kosmalski, Nusen Ader und Adolf Nelson.

Auf den Antrag des Stv. Bińkowski, „ob in den Steuerzuschuss ein Vertreter der Arbeiter vertreten sein soll“, wurde eine geheime Abstimmung vorgenommen mit folgendem Ergebnis: für den Antrag 15. Stimmen gegen 2. Hierauf wurde zur Wahl der Mitglieder für den Steueraussschuss geschritten. Es wurden gewählt aus der Mitte der Stadtverordnetenversammlung

## Wiadomości miejskie.

### Ostrzeżenie.

W czasach ostatnich pokazały się w handlu w wielkiej ilości tanie łyżki z blachy żelaznej, które zamiast  **cynkiem** pokryte są otowiem. Są to łyżki przeważnie sprowadzone z Warszawy. łyżki powyższe są bardzo szkodliwe dla zdrowia i używając ich można łatwo nabawić się choroby.

Niesumienni agenci i handlarze sprzedają również w wielkich ilościach kupcom, cukiernikom, gospodom jak również i dla domowego użytku, zamiast kwasu winnego i cytrynowego  **kwas cukrzany**, który jest trujący (Kleesalz und Oxalsäure).

Prócz tego napotykaną są w handlu następujące surogaty kawy:

Turecka mieszanina i Kneippa „Kawa Teitelbaum“ które wyrabiane są z lupin i szkodliwe dla zdrowia. Przed kupnem ostrzeżenie się.

### Sprawozdanie z posiedzenia Rady Miejskiej, dnia 25 czerwca r. b.

Obecnych na posiedzeniu 18-tu Radnych.

Nieobecni z przyczyn uzasadnionych Radni: Ks. Stefański Michał i Wegener Emil; z przyczyn nieuzasadnionych Radni: Leidigkeit Władysław, Lipszyc Wolf, Olbromski Józef i Hoffmann Edward.

Obecny z ramienia Magistratu 2 Burmistrz. Gerlicz Oskar i ławnik Zerndt Artur.

Przewodniczący prezes Rady Miejskiej inżynier Staboszewicz Józef.

Protokół z ostatniego posiedzenia odczytano i przyjęto bez zmian.

Powołano jednogłośnie na członków przedwstępnych komisji szacunkowych, dla **Starego Miasta, części południowej**: Radnego Miechowskiego Józefa (przewodniczący), oraz obywateli: Rozen cweiga Jakóba, Leiba, Kunkla Romana, Zielińskiego Andrzeja, Musierowicza Stanisława i Andrzejewskiego Franciszka; **części północnej**: Radnego Zwykielskiego Giedalje i obywateli: Nawrockiego Franciszka (przewodniczący) Łodwiga Stanisława, Lewandowskiego Józefa, Maucha Emila i Glücksmanna Jakóba.

Dla **Nowego Miasta, części południowej**: Radnego Morgensterna Abrama (przewodniczący), oraz obywateli: Strykowskiego Izydora, Ernsta Ottona, Lorentza Alexandra, Graczkowskiego Franciszka i Jakubowskiego Tomasza; **części północnej**: Radnego Jahna Oskara (przewodniczący), Radnego Kohna Bernarda, oraz obywateli: Reicherta Michała, Galkiewicza Wojciecha, Zelazowskiego Franciszka i Linowskiego Franciszka.

Dla **Przybyłowa**: Radnego Bińkowskiego (przewodniczący), Radnego Lipszycy Wolfa, oraz obywateli: Stepniewskiego Sylwestra, Kosmalskiego Ignacego, Adera Nusena i Nelsona Adolfa.

Na wniosek Radnego Bińkowskiego Adama „czy do Wydziału podatkowego ma wejść przedstawiciel robotników“, zarządzone tajne głosowanie dało wynik: za wprowadzeniem 15 gło-

die Herren: Bińkowski, Bredschneider und Berger, aus der Mitte der Bürger: Stanislaus Długoszewski und Daniel Sirkis.

Entsprechend der vom Magistrat vorgelegten Nachweisungen über die im April und Mai ds. Js. bei Abschnitt I, Tit. II, St. 12, verausgabten 394 M., wodurch die im Haushaltsplane vorgesehene Summe um 60,40 M. überschritten wird, entspricht die Stadtverordnetenversammlung unter Berücksichtigung der Erklärung des Bürgermeisters Gerlicz dem Vorschlage des Magistrats enthaltend in der Zuschrift vom 17. Juni ds. Js. Nr. 2110/18 und beschliesst, die Ueberschreitung im Betrage von 60,40 M. anzuerkennen und bei Abschnitt I, Tit. II, St. 12, 300 M. nachzubewilligen.

Wegen Abwesenheit des Dezermenten der Wohlfahrtsabteilung wurde beschlossen, die Beratung über die Reorganisation der Küchen bis zur nächsten Sitzung zu vertagen den Magistrat zur Verpflichtung machend, bis zur nächsten Sitzung ein fertiges Projekt über die Reorganisation der Küchen der Stadtverordnetenversammlung zur Beschliessung vorzulegen. Auf Antrag des Stadtv. Bredschneider wurde mit Stimmenmehrheit beschlossen eine Informationskommission bestehend aus 3 Mitgliedern, die sich mit dem Projekt zur Reorganisation der Küchen beschäftigen soll, zu wählen. In die Kommission wurden gewählt die Stadtv.: Miechowski, Nessler und Bińkowski.

In Sachen des Verpflegungsausschusses übergeht die Stadtverordnetenversammlung nach Entgegennahme der Erklärungen des Bürgermeisters Gerlicz auf die Anfragen und Beschuldigungen der Stadtverordneten: Morgenstern, Miechowski, Bińkowski und Bredschneider zum nächsten Punkt der Tagesordnung.

In Sachen der Ignorierung der städtischen Deputationen durch den Magistrat nahmen der Reihe nach das Wort die Stadtv.: Morgenstern, Bińkowski, Podciechowski und Lewandowski. Nach einer Erklärung des Bürgermeisters Gerlicz, dass der Magistrat mit den städtischen Deputationen stets im Einvernehmen arbeiten wird, schreitet die Stadtverordnetenversammlung zur Beratung über die freien Anträge.

Während der Besprechung der freien Anträge wird die Erklärung des Bürgermeisters Gerlicz entgegengenommen, „dass die dem Oberförster zur Nutzung stehenden 16 Morgen Land im Herbst abgenommen und dem Magistrat zur Verfügung gestellt werden.“

Um 10 Uhr 45 Min. wurde die Sitzung vom Vorsitzenden geschlossen.

**(Eingesandt). Spenden.** Bei der Hochzeitsfeier des Herrn Trojanowski mit Fräulein Grand sind durch die Herren Katz und Kolski 26 Mark für das jüdische Kinderasyl gesammelt worden.

Im Namen der Badachten dankt die Verwaltung.

### Bekanntmachung.

Hiermit wird zur allgemeinen Kenntnis gebracht, dass die Zuckerkarte für die erste Hälfte des Monats Juli über  $\frac{1}{2}$  Pfund zum Bezuge von ein Pfund Zucker berechtigt.  
Zgierz, den 27. Juni 1918.

Der Magistrat.  
Verpfl. Ausschus.

### Zwangsversteigerung.

Am Montag, den 1. Juli ds. Js. um 10 Uhr vormittags wird bei dem Hausbesitzer Reinhold Klatt, Hohestr. 29

- 1 Nähmaschine
- 1 Spiegel und
- 1 Kleiderschrank

öffentlich meistbietend versteigert.

Am Dienstag, den 2. Juli ds. Mts. um  $\frac{1}{2}$  Uhr vormittags wird bei Frau Binder, Herrenstr.

- eine Kuh

öffentlich meistbietend versteigert.

Zgierz, den 27. Juni 1918.

Der Magistrat.

### Ausschreibung.

Die Baudeputation beim Magistrat Zgierz hat beschlossen folgende Strassen umzupflastern:

- Hohestr.
- Lenczyerstr.
- Krummestr.
- Mittelstr. und
- Glückstr.

Es soll keine Ausbesserung sondern eine gänzliche Umplasterung erfolgen. Das Pflasterungsmaterial wird an Ort und Stelle angefahren. Angebote unter genauer Preisangabe sind bis zum 3. Juli ds. Js. beim Magistrat einzureichen.

Zgierz, den 27. Juni 1918.

Der Magistrat

sów, przeciw 2 głosy i 1 głos unieważniono. Po przyjęciu wniosku następująco ukonstytuowano skład Wydziału podatkowego: z ramienia Rady powołano Radnych: Bińkowskiego Adama, Bredschneidera Leopolda i Bergera Arona, z obywateli: Długoszewskiego Stanisława i Sirkisa Daniela.

Stosownie do przedstawionych przez Magistrat wykazów wydatkowania w Kwietniu i Maju r. b. 394 M. z Rozdziału I, Tytuł II, punkt 12, zaś w Czerwcu wydatki te przekroczyły sumę przewidzianą w budżecie o 60,40 M., Rada Miejska, przyjmując pod uwagę wyjaśnienia Burmistrza Gerlicza Oskara, odnośnie do przekroczenia budżetu, przychyliła się do propozycji Magistrata wyrażonej w komunikacie z dnia 17 czerwca r. b. № 2110/18 i uchwala znać przekroczenie w sumie 60,40 M., oraz podwyższyć Rozdział I, tyt. II, punkt 12 o 300 M.

Z powodu nieobecności decernenta Wydziału dobroczynnego, obrady nad reorganizacją kuchni postanowiono odłożyć do następnego posiedzenia, zobowiązując Magistrat, aby na następnym posiedzeniu był przedstawiony gotowy projekt co do reorganizowania kuchni do zatwierdzenia Radzie Miejskiej. Wniosek Bredschneidera Leopolda postanowiono większością głosów wyłonić komisję informacyjną z trzech członków dla zapoznania się z projektem reorganizacji kuchni. Do komisji weszli Radni: Miechowski Józef, Nessler Władysław i Bińkowski Adam.

W sprawie sekcji zaprawiantowania, Rada Miejska przyjmując wyjaśnienia Burmistrza Gerlicza Oskara na skierowane przez Radnych: Morgensterna Abrama, Miechowskiego Józefa, Bińkowskiego Adama i Bredschneidera Leopolda pod adresem sekcji zapytania oraz zarzuty, przechodzi do następnego punktu obrad.

W sprawie ignorowania delegacji miejskich przez Magistrat zabierają kolejno głosy Radni: Morgenstern Abram, Bińkowski Adam, Podciechowski Stanisław i Lewandowski Józef. Po wyjaśnieniu Burmistrza Gerlicza Oskara, że Magistrat z opinią delegacji miejskich zgadzać się będzie, Rada Miejska przechodzi do obrad nad wolnymi wnioskami.

W wolnych wnioskach przyjęto oświadczenie Burmistrza Gerlicza Oskara, „że 16 morgów ziemi zajętej przez Nadleśnego, na jesieni mają być odebrane i oddane Magistratowi do dyspozycji“.

Po wyczerpaniu porządku obrad, przewodniczący zamknął posiedzenie o godz. 10 min. 45.

**Przesłano. Ofiary.** Na weselu Pana Trojanowskiego z Panią Grand zebrane zostały przez P-nów Katza i Kolskiego marek 26 na rzecz ochrony żydowskiej.

W imieniu maluczkich dziękuje Zarząd.

### Ogłoszenie.

Niniejszym podaje się do wiadomości, że na karty cukrowe za pierwsze pół miesiąca Lipca zamiast  $\frac{1}{2}$  funta cukru będzie wydawany jeden funt.

Zgierz, dnia 27 Czerwca 1918 r.

Magistrat.  
Sekcja Zaprowiatowania

### Licytacja przymusowa.

W poniedziałek dnia 1 Lipca b. m. o godz. 10-ej rano odbędzie się publiczna sprzedaż

- 1-ej maszyny
- 1-go lustra i
- 1-ej szafy

należącej do Klatta Reinholda, ul. Wysoka № 29.

We wtorek, dnia 2 Lipca b. m. o godz.  $\frac{1}{2}$  do 10 rano odbędzie się publiczna sprzedaż

- jednej krowy

należącej do Bindera, ul. Pańska.

Zgierz, dnia 27 Czerwca 1918 r.

Magistrat.

### Zawiadomienie.

Delegacja budowlana przy Magistracie postanowiła przebrukować następujące nlice:

- Wysoką,
- Łęczyczką,
- Zakręt,
- Średnią i
- Wesołą.

W wypadku powyższym nie rozchodzi się o poprawkę bruku, lecz o przebrukowanie. Materiał do bruku zwieziony będzie na miejsce. Oferty, z dokładnym podaniem ceny, przyjmowane są w Magistracie do 3 Lipca r. b.

Zgierz, dnia 27 Czerwca 1918 r.

Magistrat.

## Bekanntmachungen aus dem Amtsblatt für den Verwaltungsbericht des Kaiserlich Deutschen Polizei-Präsidioms Lodz.

### Verordnung

- Das Halten von Luxusperden ist verboten. Luxusperde im Sinne dieser Bekanntmachung sind alle Pferde, die nicht im Gewerbe, Handel, Industrie und Landwirtschaft in wirtschaftlich wichtiger Weise als Gebrauchspferde tätig sind, sondern vielmehr zur Bequemlichkeit oder zu Vergnügungszwecken gehalten werden.
- Die Bestimmungen gelten nicht:
  - für Pferde des Regentschaftsrates und der Minister,
  - für ausschliesslich der Nachzucht dienende Pferde, soweit sie der Besitzer bisher dazu verwendete,
  - für Schulpferde usw., die Erwerbszwecken dienen, sowie Rennpferde, auch Traber, wenn der Friedenswert nachweislich völlig aus dem Rahmen der möglichen Entschädigung fällt.

Der Nachweis zu b) und c) muss für jedes derartige Pferd besonders, durch schriftliche Bescheinigung des Kreischeis usw., nachgewiesen werden.

Die Verabfolgung von Futter jeder Art an Pferde, deren Haltung verboten ist, ist untersagt.

Die Befolgung des Verbotes zu 1. ist seitens der Polizeibehörden durch Kontrollmassnahmen auf der Strasse und in den öffentlichen Plätzen zu überwachen.

Zu widerhandlungen werden mit Geldstrafe bis zu 10000 Mark oder mit Gefängnis bis zu einem Jahre bestraft.

Ausserdem ist die Einziehung des Pferdes auszusprechen.

Zuständig sind die Militärgerichte und Militärbefehlshaber.

Diese Verordnung tritt sofort in Kraft.

Warschau, den 21. Mai 1918.

Der Generalgouverneur  
v. Beseler.

### Polizeiverordnung

#### über die Herstellung von Backwaren.

Auf Grund des § 5 der Verordnung über die Sicherstellung der Ernte vom 27. Juni 1917 (V.-Bl. Nr. 79) in Verbindung mit der Verordnung Nr. 231 vom 16. Dezember 1916 (V.-Bl. Nr. 58) erlasse ich für den Umfang des Generalgouvernements Warschau folgende Polizeiverordnung:

#### Artikel I.

Der § 1 der Polizeiverordnung über die Herstellung von Backwaren von 6. Februar 1918 (V.-Bl. 105) erhält mit sofortiger Wirkung folgende Fassung:

#### § 1.

Die gewerbmässige Verwendung von Mehl zu anderen Zwecken als zur Herstellung von Brot ist verboten. Unter Mehl im Sinne dieser Verordnung ist jeder Stoff zu verstehen, der aus Getreide in der Verordnung über die Sicherstellung der Ernte genannten Bodenfrüchten oder aus Kartoffeln oder aus Mais hergestellt ist. Verboten ist also insbesondere die gewerbmässige Herstellung von Kuchen, Zwieback, Keks und anderen Backwerk aus Mehl.

Ferner ist auch verboten die gewerbmässige Herstellung von Kuchen und Backwaren jeder Art aus irgendwelchem Ersatz für Mehl, wie Nüssen, Mandeln und so weiter.

#### Artikel II.

Die §§ 2—5 der Polizeiverordnung vom 6. Februar 1918 erhalten ihre ursprüngliche Fassung.

Warschau, den 3. Mai 1918.

Der Verwaltungschef  
beim Generalgouvernement Warschau  
v. Steinmeister.

### Bekanntmachung.

#### 1000 Mark Belohnung.

Am 13. Juni 1918, vormittags gegen 6 Uhr, ist der Bezirkssteher des 18. Polizeibezirks Gustav Bosse in Lodz-Altbaluty durch Revolvererschüsse ermordet worden.

Auf die Ergreifung der Täter wird eine Belohnung von

1000 Mark

besetzt, die ganz oder teilweise an denjenigen ausgezahlt wird, der die Angaben macht, die zur Ergreifung und Ueberführung der

## Ogłoszenia z Dziennika urzędowego dla obwodu administracyjnego Cesarско-Niemieckiego Prezydjum Policji w Łodzi.

### Rozporządzenie

1. Utrzymywanie koni luksusowych jest wzbronione. Jako konie luksusowe w myśl niniejszego rozporządzenia uważać należy wszelkie konie, które jako konie użytkowe nie pracują w przemyśle, handlu, fabrykach i rolnictwie w sposób ważny dla gospodarstwa wojennego, lecz utrzymywane są raczej dla wygody lub dla przyjemności.

2. Przepisy nie stosują się:

- do koni Rady Regencyjnej i ministerstw,
- do koni przeznaczonych wyłącznie do hodowli rozplodowej, o ile dotychczas były przez posiadacza do tego celu przeznaczone,
- do koni specjalnie tresowanych, używanych do celów zarobkowych, jak również do koni wyścigowych, a także klusaków, jeżeli ich wartość w czasie pokonania wyraźnie i całowicie wykracza poza granice ewentualnego odszkodowania.

Co do punktu b) i c) dla każdego konia tego rodzaju z osobna winien być dostarczony pewny dowód w postaci piśmiennego zaświadczenia naczelnika powiatu.

3. Wzbronione jest dostarczanie paszy wszelkiego rodzaju dla koni, których utrzymywanie jest niedozwolone.

4. Przestrzeganie zakazu pod nr. 1 winno być dopilnowane przez organy policyjne za pomocą środków kontroli na ulicach i w stajniach.

5. Wykroczenia będą karane grzywną do 10000 Mk. albo więzieniem do 1 roku.

Oprócz tego będzie zarządzona konfiskata konia.

6. Kompetentne są sądy wojskowe i dowódcy wojskowi.

7. Niniejsze rozporządzenie nabiera natychmiast mocy obowiązującej.

Warszawa, dnia 21 maja 1918 r.

Jenerał-Gubernator  
v. Beseler.

### Rozporządzenie policyjne.

#### dotyczące wypieku ciast.

Na mocy § 5 rozporządzenia dotyczącego zabezpieczenia zbiorów z dnia 27 czerwca 1917 r. (Dz. Rozp. 79) w związku z rozporządzeniem nr. 231 z dnia 16 grudnia 1916 r. (Dz. Rozp. nr. 58) niniejszym wydaję dla obszaru General-Gubernatorstwa Warszawskiego następujące rozporządzenie policyjne:

#### Artykuł I.

§ 1 rozporządzenia policyjnego, dotyczącego wypieku ciast z dnia 6 lutego 1918 r. (Dz. Rozp. nr. 105) otrzymuje następujące brzmienie i niezwłoczne zastosowanie:

#### § 1.

Zawodowe używanie mąki do celów innych prócz wypieku chleba jest wzbronione. Jako mąkę należy uważać w myśl niniejszego rozporządzenia wszelki materiał wytworzony z produktów rolnych, wymienionych w rozporządzeniu, dotyczącym zabezpieczenia zbiorów lub z ziemniaków, czy też z kukurydzy. Wzbronione więc jest w szczególności wypiekanie z mąki ciastek, sucharów, keksów i innego pieczywa.

#### Artykuł II.

§§ 2—5 rozporządzenia policyjnego z dnia 6 lutego 1918 r. pozostają w mocy.

Warszawa, dnia 3 maja 1918 r.

Szef Administracji  
przy Jenerał-Gubernatorstwie Warszawskim  
von Steinmeister.

### Ogłoszenie.

#### 1000 marek nagrody.

W dniu 13-go czerwca 1918 roku, w Łodzi na Starych Bałutach, około godziny 6-ej rano, wystrzałami z rewolweru zamordowano naczelnika 18-ej dzielnicy policyjnej Gustawa Bosse. Za schwytanie sprawców wyznacza się

1000 marek

nagrody, która w całości lub w części zostanie wypłacona temu, czyje zeznania mogą spowodować ujęcie i przeprowadzenie

Täter geeignet sind, oder der selbst zur Ergreifung und Ueberführung der Täter mitwirkt.

Als einer der mutmasslichen Täter kommt der Arbeiter Felix Senczkowski aus Lodz, Przykielmastrasse 32, 18 Jahre alt, in Frage, der sich zurzeit verborgen hält.

Zweckdienliche Angaben sind an das Gericht des Militärgouvernements Lodz, Evangelicka 17, die Kriminalpolizei Lodz oder die nächste Wache oder Gendarmeriestation zu erstatten.

Lodz, den 20. Juni 1918.

Der Militärgouverneur  
v. Schmitt,  
Generalleutnant.

### Polizeiverordnung.

Auf Grund des § 1 der Verordnung des Herrn Oberbefehlshabers Ost vom 22. März 1915 in Verbindung mit § 1 der Verordnung des Herrn Generalgouverneurs vom 8. September 1915 erlasse ich im Einvernehmen mit dem Herrn Militärgouverneur für den ganzen Verwaltungsbezirk des Polizeipräsidiums Lodz folgende Polizeiverordnung:

#### § 1.

Die Abhaltung oder Duldung sogenannter schwarzer Börsen (Zusammenkünfte in öffentlichen Lokalen und anderen öffentlichen Orten zum Zwecke des Anbietens oder Ankaufs von Waren aller Art nach Muster und zum Zwecke des Ankaufs und des Wechsels von Geldsorten, sowie zum Zwecke der Vermittlung von Geschäften vorbezeichneter Art) wie auch die Teilnahme an solchen Veranstaltungen ist verboten.

#### § 2.

Ein Abdruck dieser Verordnung ist in sämtlichen öffentlichen Lokalen (Gastwirtschaften, Kaffeehäusern, Konditoreien usw.) und zwar in allen für die Gäste bestimmten Räumen in deutscher und polnischer Sprache an leicht ersichtlichen Stellen auszuhängen.

#### § 3.

Zu widerhandlungen gegen diese Verordnung werden mit Geldstrafe bis zu 10 000 Mark und mit Freiheitsstrafe bis zu 6 Monaten oder mit einer dieser Strafen bestraft.

#### § 4.

Diese Verordnung tritt mit dem Tage der Veröffentlichung in Kraft.

Lodz, den 16. Mai 1918.

Der Kaiserlich Deutsche Polizeipräsident  
Loehrs.

### Bekanntmachung.

Nach meiner Polizeiverordnung vom 23. August d. Js (Amtsblatt Nr. 44, Verordnung Nr. 332), betr. die Wanderbettelei, ist es verboten, umherziehende Personen in Gasthäusern oder in Privatquartieren aufzunehmen.

Diese Massregel gründet sich auf die Erfahrung, dass solche Personen in vielen Fällen mit ansteckenden Krankheiten, insbesondere mit Fleckfieber behaftet sind, und diese Seuchen im Lande verbreiten. Die strenge Durchführung meines Verbotes und die Verweisung der Wanderbettler, Hausierer und dergl. Personen an die für sie errichteten Herbergen liegt daher im eigenen Interesse der Bevölkerung, die dadurch vor schweren Gesundheitsschädigungen geschützt werden soll.

Lodz, den 8. Oktober 1917.

Der Kaiserlich Deutsche Polizeipräsident  
Loehrs.

sprawców do więzienia, albo kto sam będzie współdziałał w uciu ich i przeprowadzeniu.

Jako na przypuszczalnego mordercę pada podejrzenie Feliksa Senczkowskiego z Łodzi, ulica Przykielma 32, lat 18, który się obecnie ukrywa.

Rzeczowe zeznania składac należy w Sądzie Łódzkiego Gubernatorstwa Wojennego, Evangelicka 17, w biurze Łódzkiej policji śledczej, albo u najbliższej straży lub na stacji żandarmerijskiej.

Łódź, dnia 20. czerwca 1918 r.

Gubernator wojenny  
v. Schmitt  
generał-porucznik.

### Rozporządzenie policyjne.

Na zasadzie § 1 rozporządzenia p. Naczelnego Wodza Wschodzie z dnia 22 marca 1915 roku łącznie z § 1 rozporządzenia p. General-Gubernatora z dnia 8 września 1915 r. wydane jest niniejszem w porozumieniu z p. gubernatorem wojennym dla obwodu administracyjnego Łódzkiego Prezydium Policji następujące rozporządzenie policyjne:

#### § 1.

Odbywanie lub tolerowanie tak zwanej czarnej giełdy (szadki) w lokalach publicznych i innych publicznych miejscach w celu zaofirowania lub zakupu towarów różnego rodzaju, dłuż próbek i w celu zakupu i wymiany gatunków pieniędzy, jak również w celu pośredniczenia w interesach wymienionego rodzaju, jak i branie udziału w takich urządzeniach jest zabronione.

#### § 2.

Odbitka niniejszego rozporządzenia winna być wywieszona we wszystkich publicznych lokalach (restauracjach, kawiarniach, cukierniach etc.), a mianowicie we wszystkich dla gości przeznaczonych pokojach w językach niemieckim i polskim w miejscach dobrze widocznych.

#### § 3.

Wykroczenia przeciwko niniejszemu rozporządzeniu karane będą grzywną do 10 000 marek i pozbawieniem wolności do miesięcy lub jedną z tych kar.

#### § 4.

Niniejsze rozporządzenie otrzymuje moc obowiązującą z dniem ogłoszenia.

Łódź, dnia 16 maja 1918 r.

Cesarsko-Niemiecki Prezydent Pol  
Loehrs.

### Ogłoszenie.

Według mego rozporządzenia policyjnego z dnia 23 sierpnia r.b. (Dziennik urzędowy nr. 44, rozporządzenie nr. 332) przyjmowanie włóczków do oberży lub mieszkań prywatnych wzbronione.

Ten środek zaradczy opiera się na doświadczeniu, że osoby włóczące się są w wielu wypadkach zarażone chorobami zakaźnymi, szczególnie potociami (tyfusem ospykowym), i że zarazki roznoszą po kraju. Surowe przestrzeganie i odsyłanie włóczków, kramarzy i podobnych osób do przeznaczonych im gospód leży przeto w własnym interesie ludności, która przez to ma być uchroniona od uszkodzeń zdrowia.

Łódź, dnia 8 października 1917 r.

Cesarsko-Niemiecki Prezydent Pol  
Loehrs.

Am Sonntag, den 30. Juni ds. Js. findet im Garten in Krzywie ein

## GARTEN-FEST

statt verbunden mit Pfandlotterie, Theatervorstellung und verschiedenen Ueberraschungen.

Im Falle ungünst. Witter. findet d. Fest am nächsten Sonntag, 7.VII. statt.

W Niedziele, dnia 30-go Czerwca r. b. w ogrodzie na Krzywiu odbędzie się

## ZABAWA OGRODOWA

połączona z fantową loterją (główne wygrane: koza, kury, kaczkę, króle i wiele innych), przedstawieniem teatralnym i różnymi niespodziankami.

W razie niepogody zabawa odbędzie się w następną niedzielę, dn. 7. VII.